

Dirección General de Educación Básica Regular

Dirección de Educación Inicial

Hanaq pachaman qispiq atuqmanta

Willakuy 9

Quechua Chanka



MINISTERIO DE EDUCACIÓN



Huk atuqsi machayninmanta llusqispa, mikuyta maskachkarqa.
Chayna purisqanpis rikusqa urpita, ankata, chiwakuta, aqchita,
tukuy rikchaq piskukunatawan, ancha kusionpa pawachakuqta.

- ¿Maytataq richkankichik chayna kusionari? -nispas atuqqa tapurikun.

- Hanaq Pachapi hatun raymimanmi richkaniku.

Chaypim, ancha miski mikuykuna kanqa achka,
tukuy rikchaq upyanapas -ninkus llapallan urpikuna, ankapas,
chiwakupas.

- Ñuqapas riytam munani chay raymimanqa -ninsi sunqun
ukullapi chay atuqqa.



Guitarranta wallqarikuspa purisqanpis, paypa hawanpi pawaq kunturta nin:

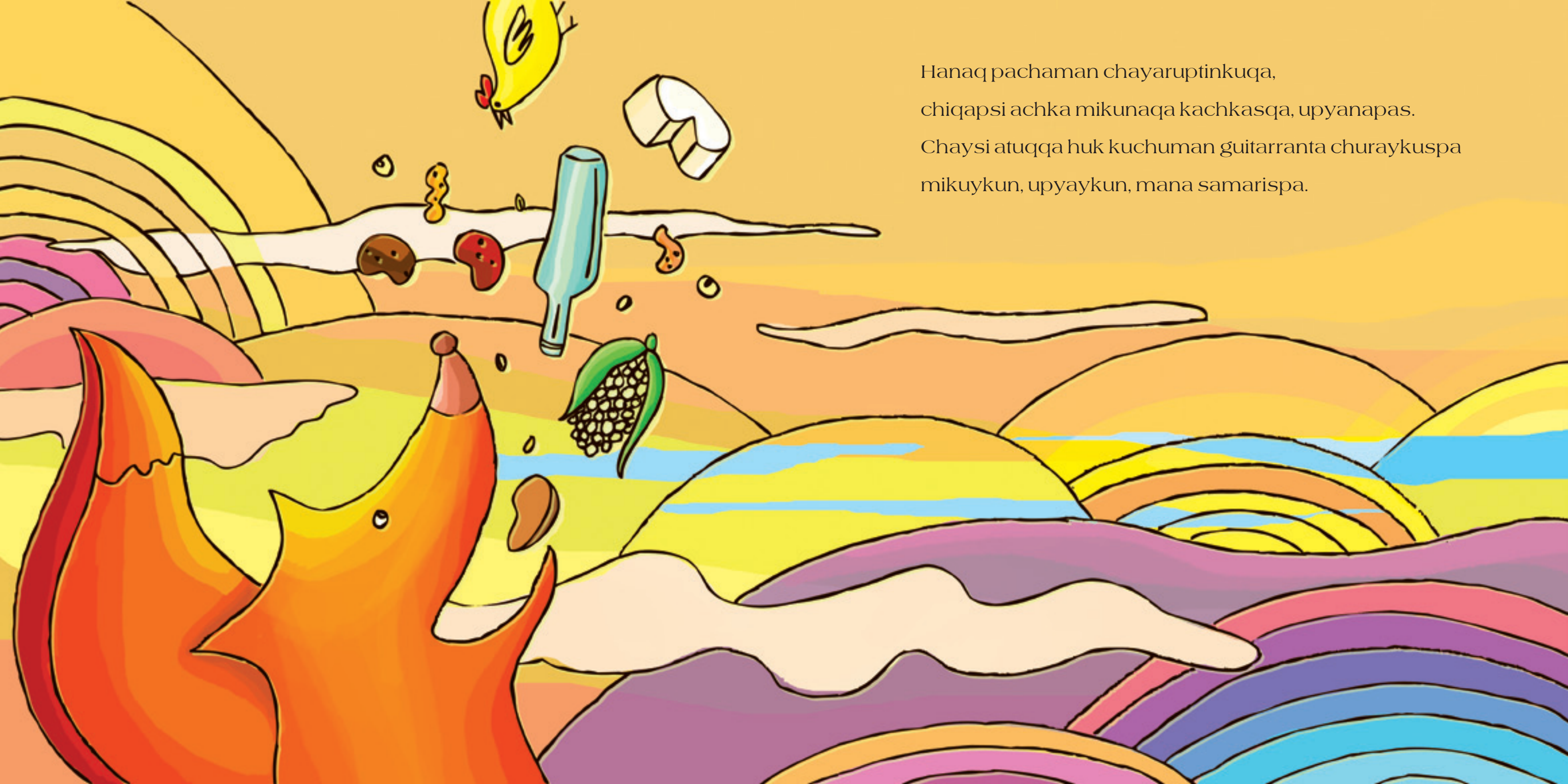
- Tiyúy kuntur, hanaq pachaman aparikuway - nispa.
- Manam atiykimanchu, llumpaytam llasanki -ninsi kunturqa.
- Ama hina kaychu, tiyúy kuntur. Qamqa hatunkaraymi kanki, kallpasapa. Apawanki chayqa, uña llamachakunatam qusayki, mikukunaykipaq -ninsi atuqqa, miski siminwan.

- Arí, apasaykim. Ichaqa, amam ima mana allintapas ruwankichu hanaq pachapiqa, amataqmi machankichu, sinkankipaschu -ninsi kunturqa.
- Arí, tiyúy, allintam purtakusaq -ninsi atuqqa.



Waskawan guitarranta qipirikuspas atuqqa kunkturpa
wasanman laqarukun, kunkanmanta allinta hapipakun.
Chaynas kunkturqa pawarispa, hanayman huqarikun.





Hanaq pachaman chayaruptinkuqa,
chiqapsi achka mikunaqa kachkasqa, upyanapas.
Chaysi atuqqa huk kuchuman guitarranta churaykuspa
mikuykun, upyaykun, mana samarispa.

Chay raymi tukuruptinqa, urpikuna, pisqukunapas,
llapallankus kay pachaman kutinpunku.
Kunturqa maskaykunsi atuqta, kayta waktas purin,
atuqta qayaykachastin-waqyaykachastin.
Manaña tarispas, suyaykunraq.
Chaymantañas kunturqa hampukun kay pachaman.

¿Imanaruransi atuqtari?
Chaychika mikusqan upyasqan hawas,
puñurapusqa huk kuchupi.



Rikcharispa manaña pitapas rikuspas mancharikun
atuqqa. Kayman wakmansi pawaykachan,
kunturta maskaspa, qayaykachaspa.





Manaña imanakuyta atispa waqachkaptinsi añas, llakipayaspa,
kaynata rimapayasqa atuqtaqa:

- Ama upaqa kaychu. Wak qucha patapim waylla ichu wiñachkan.

Chaymanta waskata ruwaruspa, chayta warkuruspa,
chayninta uraykuy, allpa pachakama -nispa.

Waskata ruwaruspa, chayninta uraykamusqanpis, huk sapallan
lurucha, yananta kaynata qayaykachasqa, pawastin:

- Qar...qar...qar -nispa.

Chayta uyarispas, atuqqa piñarikuspa, kaynata nin:

- ¿Qamchu chaynata asipayamuwanki? -nispa.

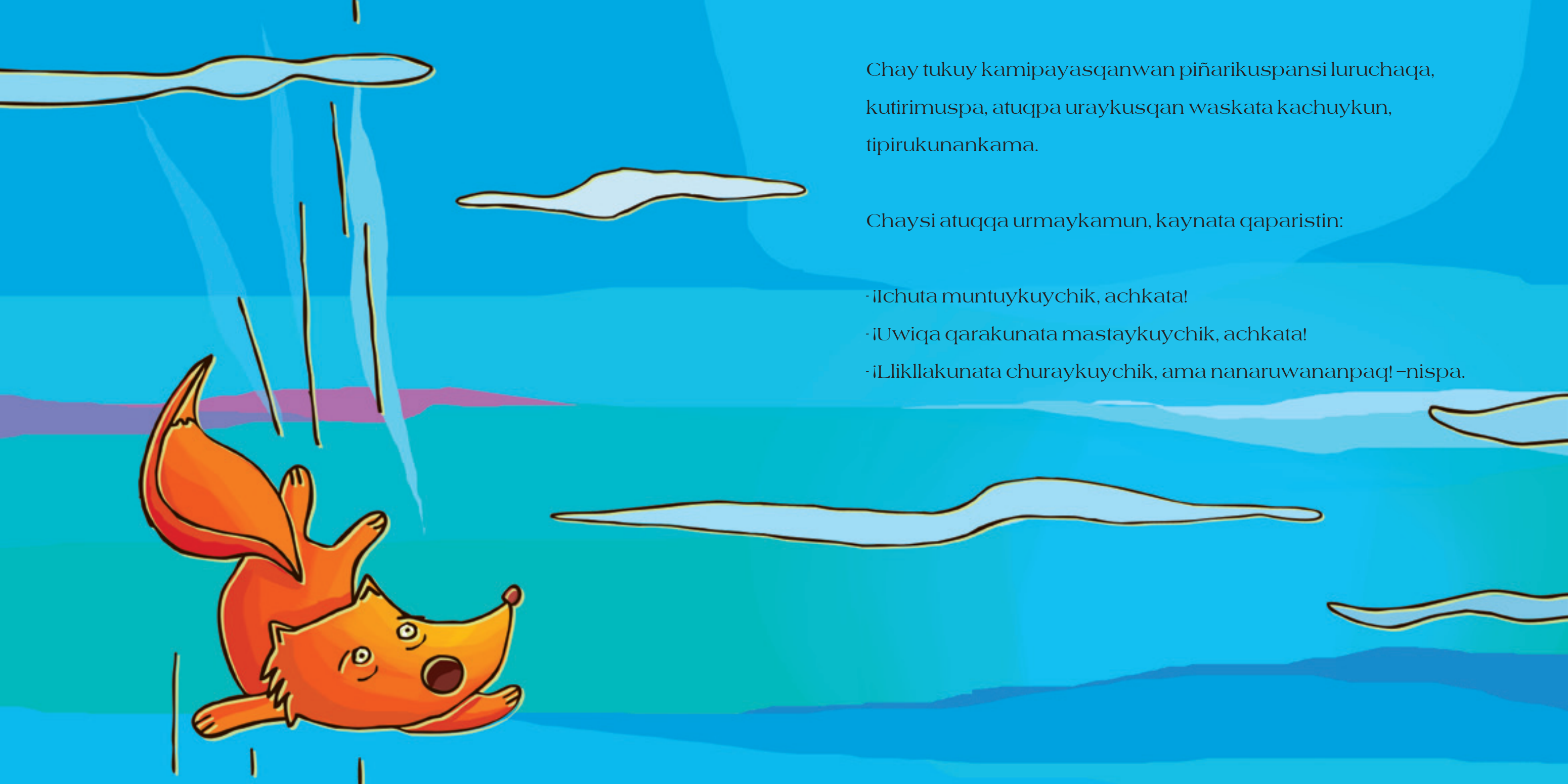
Luruchaqa, mana kaspansi, hinalla pawakun:

- Qar...qar...qar -nistin.



Chaywansi atuqqa supa supayta piñarikuspa, kaynata
luruta kamipayaykun, tukuy kallpanwan qaparispa:

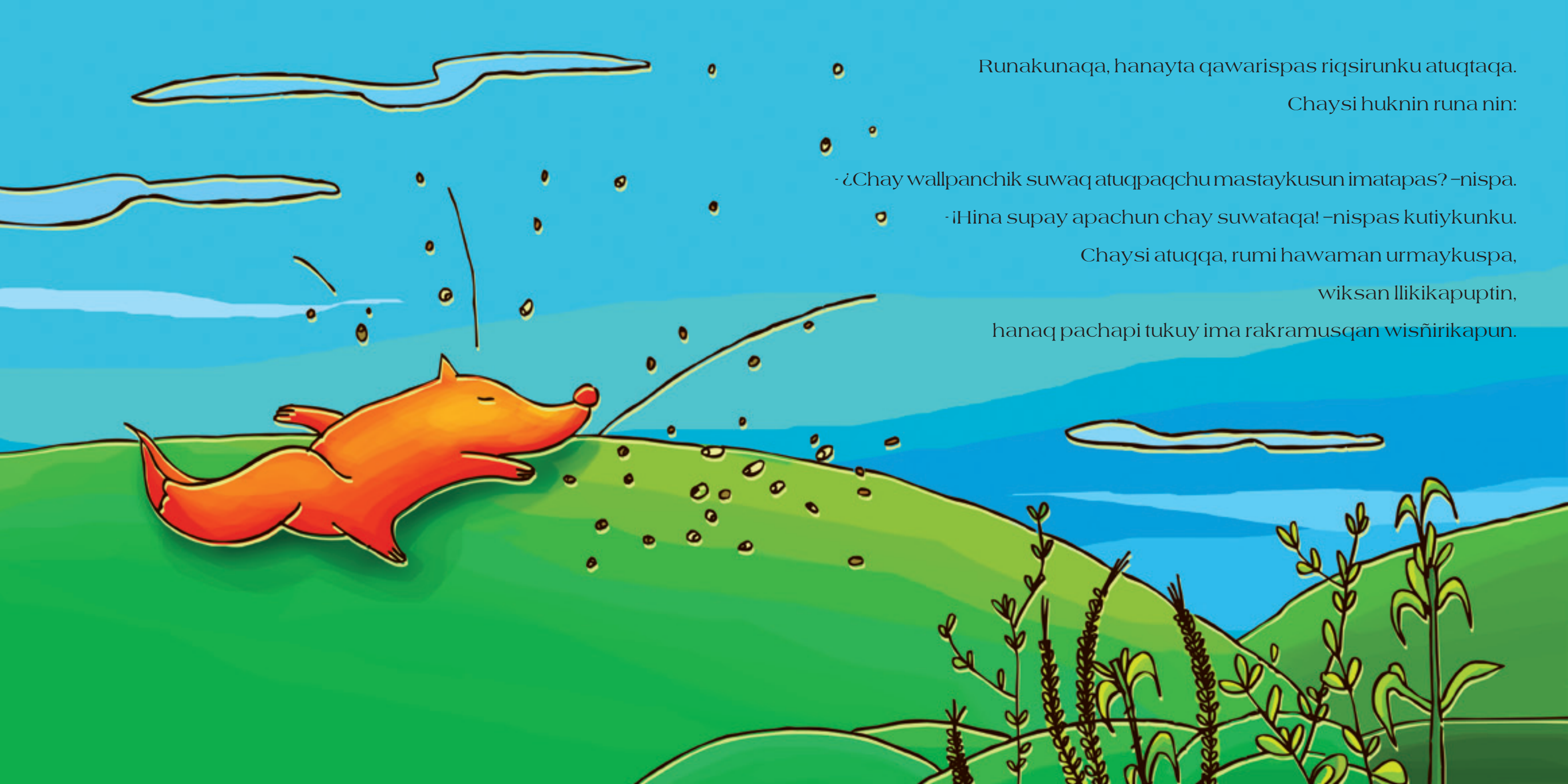
- iAllachu sinqa!
- iPapa qallu!
- iWistu chaki!
- iChuqllu suwa! -nispa.



Chay tukuy kamipayasqanwan piñarikuspani luruchaqa,
kutirimuspa, atuqqa uraykusqan waskata kachuykun,
tipirukunankama.

Chaysi atuqqa urmaykamun, kaynata qaparistin:

- ilchuta muntuykuychik, achkata!
- iUwiqa qarakunata mastaykuychik, achkata!
- iLlikllakunata churaykuychik, ama nanaruwananpaq! -nispa.



Runakunaqa, hanayta qawarispas riqsirunku atuqtaqa.

Chaysi huknin runa nin:

- ¿Chay wallpanchik suwaq atuqpaqchu mastaykusun imatapas? -nispa.

- ¡Hina supay apachun chay suwataqa! -nispas kutiykunku.

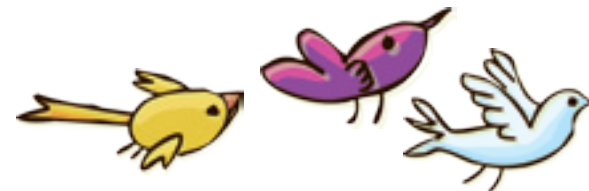
Chaysi atuqqa, rumi hawaman urmaykuspa,
wiksan llikikapuptin,
hanaq pachapi tukuy ima rakramusqan wisñirikapun.

anka



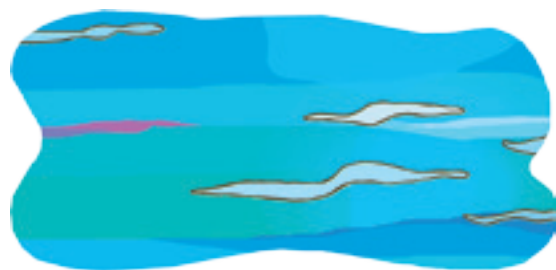
ãguila

pisqukuna



aves

hanaq pacha



cielo

lurucha



loro

waska



soga

kuntur



cōndor

puñuy



ḡormir

mikuna



comiḡa

urmay



caer

